Porównanie tłumaczeń Liczb 1:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | od dwudziestego roku (życia) wzwyż, wszystkich zdolnych w Izraelu do walki,\* dokonajcie\*\* ich przeglądu\*\*\* według ich zastępów, ty i Aaron,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) zdolnych do walki, צָבָא יֹצֵא , idiom: wychodzących do walki l. wychodzących w zastępie, zdolnych do służby wojskowej. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W PS S lp. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) dokonajcie ich przeglądu, ּתִפְקְדּו (tifqedu), lub: spiszcie ich. [↑](#footnote-ref-4)